



Wireless / Fast Ethernet Series del servidor MFP

Guía rápida de instalación

Versión: 2.0
(agosto de 2006)

Multi-Languages QIG in Driver CD

Český: Anglického průvodce rychlou instalací aleznete na přiloženém CD s ovladači

Deutsch: Finden Sie bitte das englische QIG beiliegend in der Treiber CD (German)

Español: Incluido en el CD el QIG en Ingles.

Français: Veuillez trouver l'anglais QIG ci-joint dans le CD driver

Italiano: Incluso nel CD il QIG in Inglese.

Magyar: Az angol telepítési útmutató megtalálható a mellékelt CD-n

Nederlands: De engelstalige QIG treft u aan op de bijgesloten CD

Polski: Skrócona instrukcja instalacji w języku angielskim znajduje się na załączonej płycie CD

Português: Incluído no CD o QIG em inglês.

Русский: Найдите QIG на английском языке на приложенном CD

1. Introducción al producto

Gracias por su compra del servidor MFP LAN inalámbrico 802.11g. Este servidor MFP le ofrecerá un sistema multifuncional, una impresora "todo en uno" (llamada normalmente: MFP) para convertirse en un dispositivo compatible en la red. A diferencia de muchas otras redes de impresoras, ésta podrá comunicarse con el MFP y con la impresora tal y como si estuviese conectada directamente a su ordenador. Debido a dichas características, todos los usuarios podrá compartir las funciones de impresión, escáner, lectura de tarjetas y fax a través de la red simplemente con un mínimo de configuraciones. Además, el servidor MFP ofrece una comunicación bidireccional de forma que la información importante como los niveles de tinta y de papel puedan ser controlados a partir de las máquinas de los clientes.

El servidor MFP permite compartir las funciones de impresión, escáner, lectura de tarjetas y fax en la mayoría de los sistemas operativos más conocidos: Windows 2000 SP4 y posteriores y XP SP1 y posteriores. Del mismo modo, también acepta la función de escáner de Windows XP y las funciones de escáner de los proveedores de MFP. Por lo tanto, le ofrecerá una variedad mucho mayor al elegir el software adecuado para Vd.

A pesar de las magníficas funciones que puede ofrecerle nuestro servidor MFP, este servidor MFP también actúa como servidor de impresión tradicional. Es compatible con el protocolo de red TCP/IP y con los protocolos de impresión LPR, RAW e IPP. Puede compartir la función de impresión en varios sistemas operativos Windows 98SE /Me /NT /2000 /XP/2003, Unix, Linux y MAC OS 9.x mencionados más arriba, cuando estén conectados en red.

Este servidor MFP le ofrece un LAN inalámbrico IEEE 802.11g/b (con una velocidad de transmisión de hasta 54Mbps), un puerto de red Ethernet (Ethernet de 10/100Mbps) y un puerto USB 2.0/1.1 para MFP o impresora. El servidor MFP puede conectarse a su red inalámbrica 802.11g/b o a una red por cable. Por lo tanto, le ofrecerá la mayor flexibilidad a la hora de configurar su servidor MFP en su red.

El servidor MFP es la mejor solución para los usuarios que desean compartir su MFP de la forma más fácil. Ofrece una impresión fácil de controlar y flexible en su red de zona local a un precio muy asequible y requiere unas condiciones mínimas de configuración y de mantenimiento.

2. Paquete del producto

El paquete incluye los siguientes componentes:

- Un servidor MFP
- Una antena
- Un adaptador de red
- Una guía rápida de instalación
- Un CD-ROM (que incluye todas las funciones del software, los drivers y el manual de usuario)

3. Iniciación

Antes de empezar deberá contar con:

- Un ordenador con Windows 2000 SP4 o una versión superior y Windows XP SP1 o una versión superior
- Un MFP o una impresora con un puerto USB y un CD de instalación
- Un Cable de Ethernet de categoría 5
- Un cable USB

3.1 *Procedimiento de instalación del hardware*

1. Abra el paquete del servidor MFP y compruebe que todos los artículos listados en la sección anterior se encuentran presentes.
2. Conecte el cable USB al servidor MFP Server con el MFP o la impresora que desee compartir en la red.
3. Conecte el servidor MFP a la red uniendo el cable de red al puerto de red del servidor MFP.
4. Conecte el adaptador de red al servidor MFP. El servidor MFP realizará un test automático de encendido (POST) tras haber sido encendido. Cuando el indicador LED esté apagado, esto significa que el servidor MFP está listo.

Nota:

- 1. Debe utilizar imperativamente el adaptador de red suministrado con el servidor MFP, NO utilice ningún otro adaptador que provenga de otras fuentes.**
- 2. Para evitar problemas innecesarios de compatibilidad, por favor, encienda el servidor de impresión antes de la impresora.**

3.2 Procedimiento de instalación del software

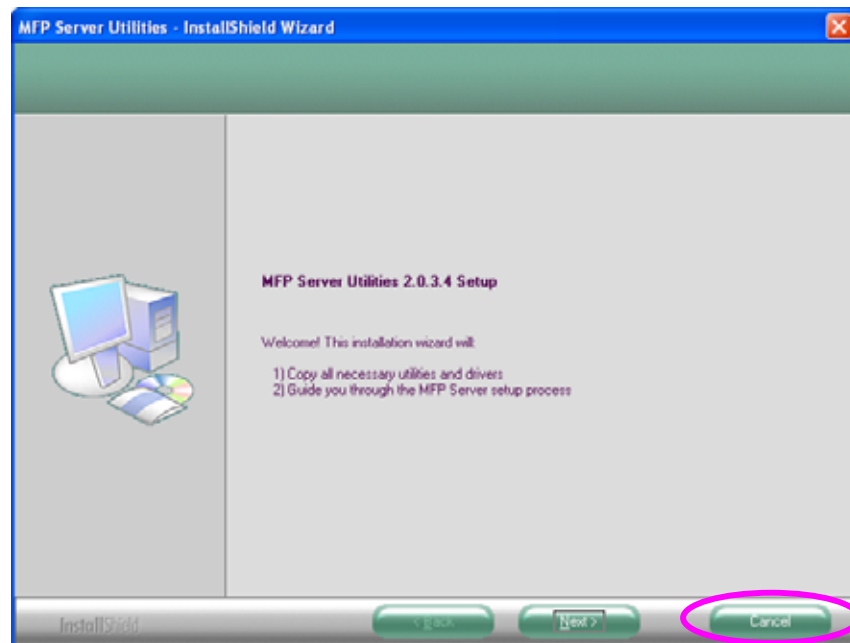
Antes de empezar, deberá comprobar el sistema operativo de su ordenador. Este programa puede funcionar con la versión de Windows 2000 SP4 o superior y con Windows XP SP1 o superior. Por favor, siga las instrucciones siguientes para realizar la instalación. Si desea más información acerca de los procesos de instalación con Windows 98SE/ME/NT y otros sistemas operativos, por favor, lea detenidamente el manual del servidor MFP.

Nota: *Debe desinstalar todos los drivers y las funciones de los servidores MFT si ya ha instalado una versión anterior.*

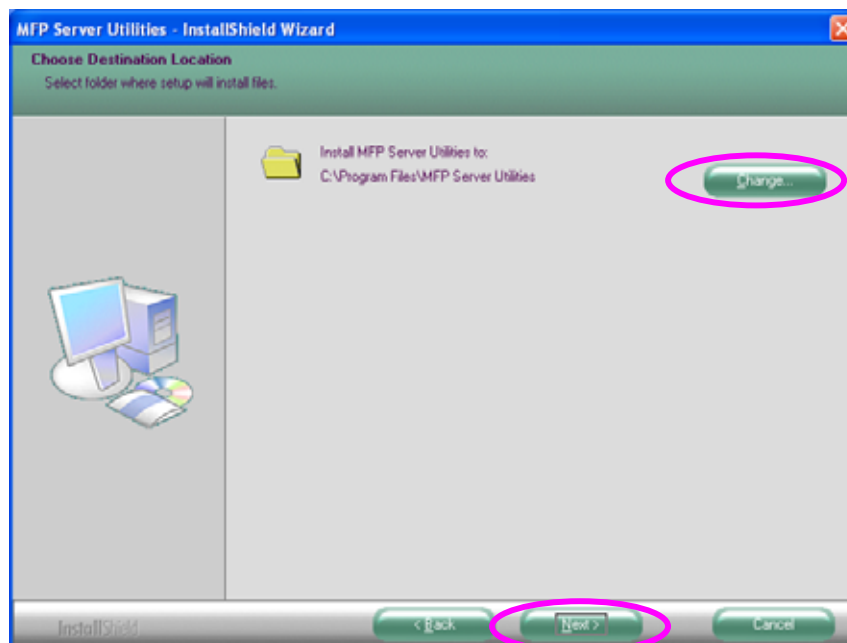
1. Introduzca el CD suministrado con el servidor MFP en su lector de CD-ROM. El programa Autorun.exe se ejecutará automáticamente. Si no es el caso, ejecute manualmente Autorun.exe a partir del directorio del driver incluido en el CD-ROM.
2. Aparecerá la siguiente pantalla. Pulse en “Instalación del servidor MFP”.



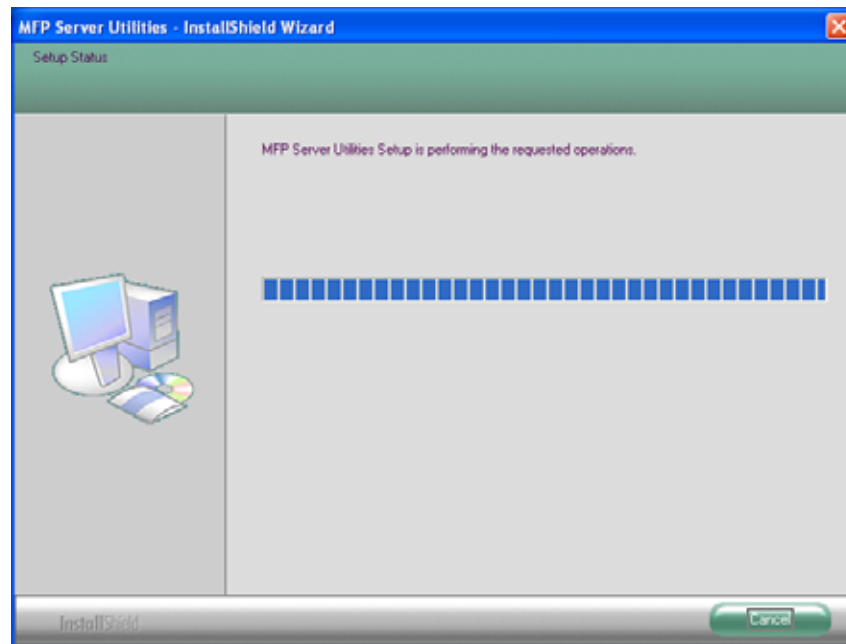
3. El "Asistente de las funciones del servidor MFP" aparecerá en pantalla. A continuación, pulse "Siguiente".



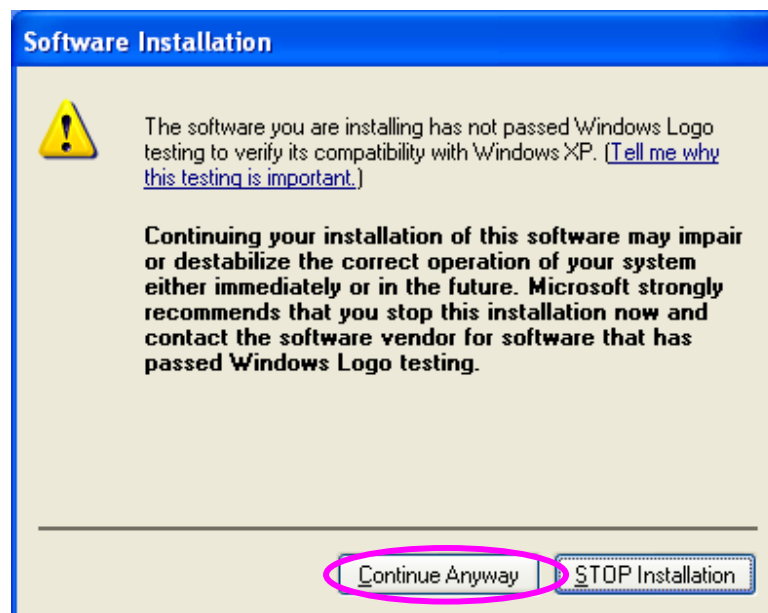
4. Pulse "Siguiente" para instalar las funciones del servidor MFP en la carpeta existente por defecto o pulse en "Cambiar" para indicar la carpeta de destino específica en la que desea instalar las funciones del servidor MFP.



5. El sistema empieza instalando las funciones del servidor MFP.



6. El Servidor MFP está instalando las funciones del servidor MFP. Cuando le aparezca la siguiente pantalla, por favor, pulse “Seguir de todas formas”.

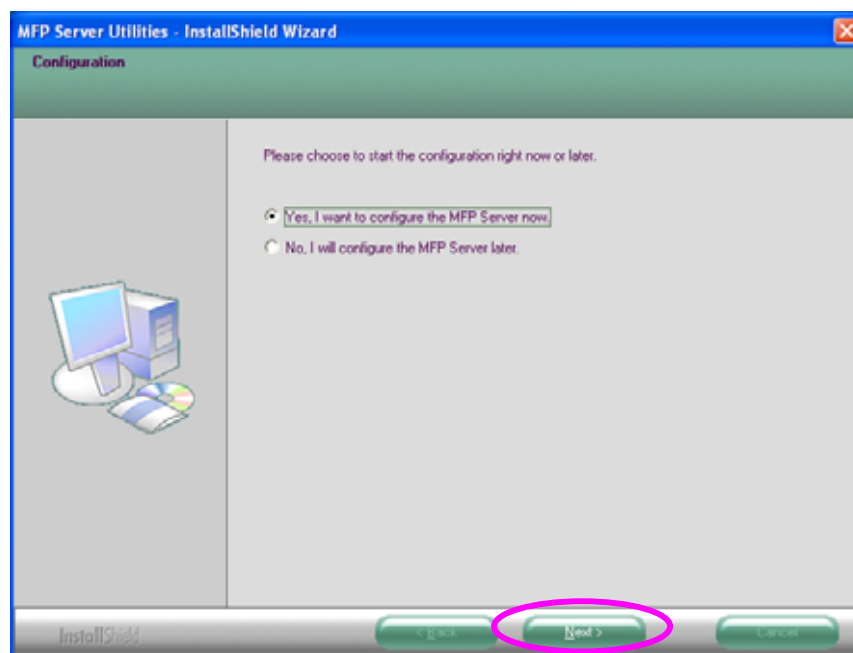


7. El Servidor MFP está instalando los drivers del servidor MFP. Cuando le aparezca la siguiente pantalla, por favor, pulse “Seguir de todas formas”.

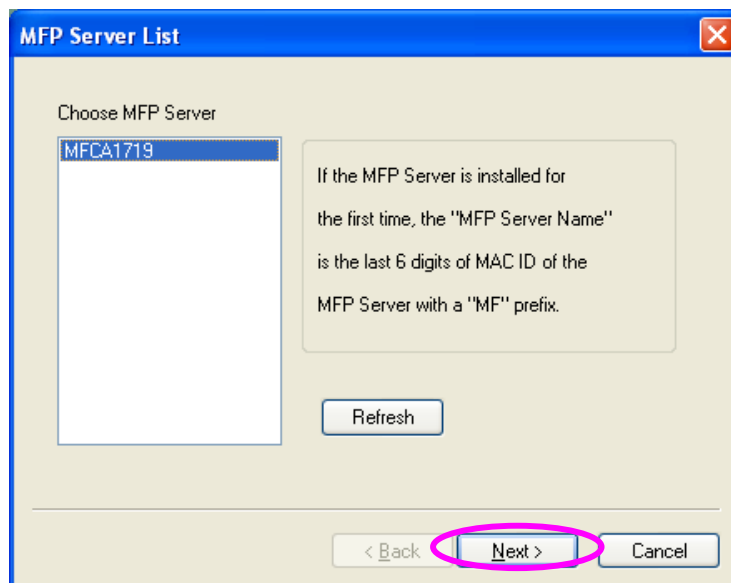


8. La pantalla de la “Configuración del servidor MFP” se mostrará automáticamente. Si desea configurar el servidor MFP, por favor, pulse “Siguiente”. Del mismo modo, podrá seleccionar la opción “No, configuraré el servidor MFP más tarde” y pulse en “Siguiente” para completar la instalación.

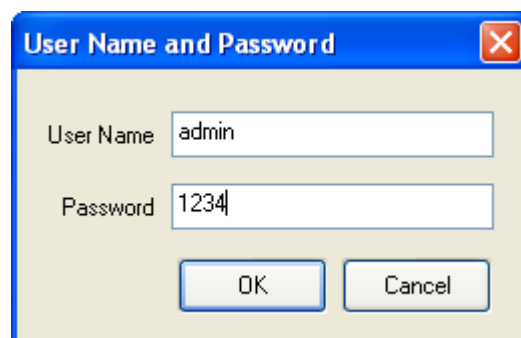
Los siguientes pasos son para la configuración del servidor MFP.



9. La lista del servidor MFP buscará automáticamente los servidores MFP existentes en la red. Seleccione el servidor MFP que desea instalar y a continuación pulse en “Siguiente” para continuar.

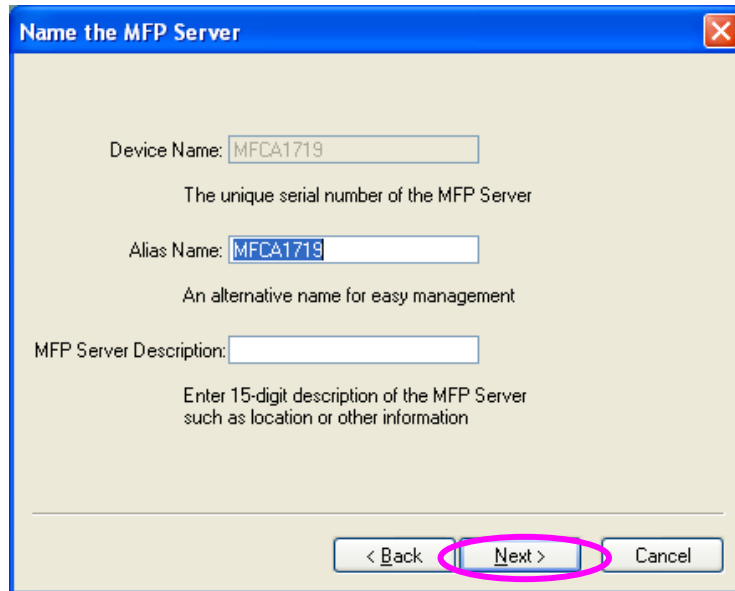


10. Introduzca el Nombre de usuario y la Contraseña del servidor MFP que acaba de indicar para registrar su servidor MFP. El Nombre de usuario por defecto es “admin”; La Contraseña por defecto es “1234.”



11. Set the “Alias Name” and the “MFP Server Description” to the MFP Server here. Click on “Next”.

Nota: Puede definir la ubicación u otra información relativa al servidor MFP para facilitar la búsqueda del MFP rellenando la opción “Descripción del servidor MFP”.



12. Por favor, configure los parámetros de la red para el Servidor MFP de forma manual. Por defecto, los parámetros de la red son los siguientes:

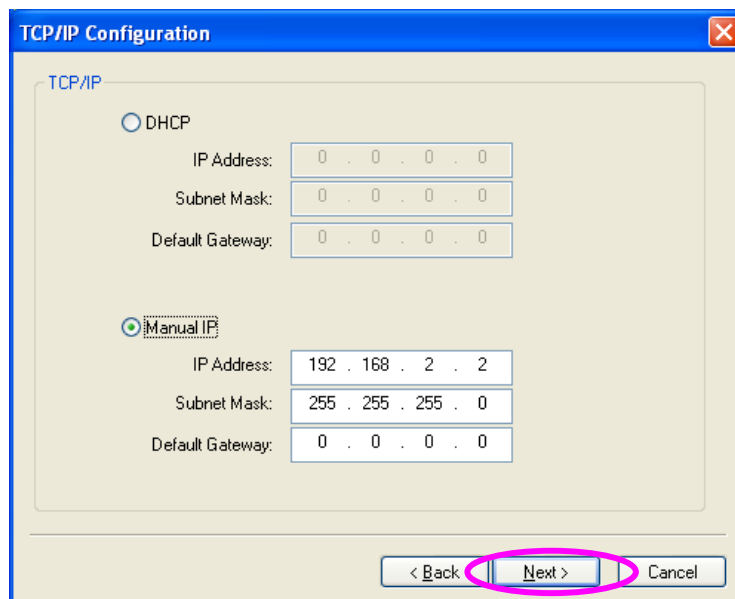
Dirección IP: 192.168.2.2

Máscara de subred: 255.255.255.0

La dirección IP del Servidor MFP deberá configurarse en el mismo segmento de red dentro de su entorno de red u ordenador conectado. Si los parámetros de la dirección IP de la red son incorrectos, el servidor de impresión no podrá comunicarse a través de la red. Por ejemplo, si su enrutador/entrada está utilizando la dirección IP 192.168.1.1, deberá ofrecer una sola dirección IP manual para su servidor de impresión con una serie IP 192.168.1.x

Por favor, tenga en cuenta que: La configuración de dirección IP indicada más arriba constituye tan solo un ejemplo, por favor, ¡no lo siga al pie de la letra!

Si no desea realizar la configuración ahora, por favor, pulse “Cancelar” para terminar la instalación. A continuación, podrá utilizar la función del “Gestor de servidor” para configurar la dirección IP del Servidor MFP.



13. La pantalla de la “Configuración de red inalámbrica” le permitirá conectar su servidor MFP inalámbrico a su enrutador inalámbrico, punto de acceso, o conexión ad hoc punto a punto.

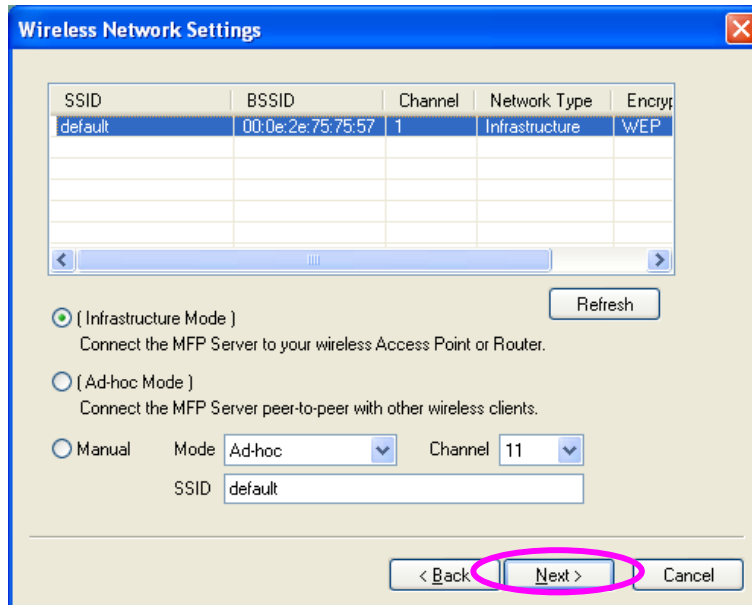
EL Servidor MFP buscará automáticamente las redes inalámbricas que se encuentren a su proximidad. Por favor, seleccione la red inalámbrica adecuada que desea conectar a partir de la lista y a continuación, pulse “Siguiente”.

Podrá pedir que se realice una búsqueda del punto de acceso o enrutador inalámbrico (modo Infraestructura) o de los adaptadores inalámbricos (modo Ad Hoc). Del mismo modo, podrá indicar manualmente la información de la red inalámbrica (modo manual). Por defecto, los parámetros inalámbricos son los siguientes:

Modo: Ad Hoc

SSID: Por defecto

Canal: 11



Wireless Network Settings

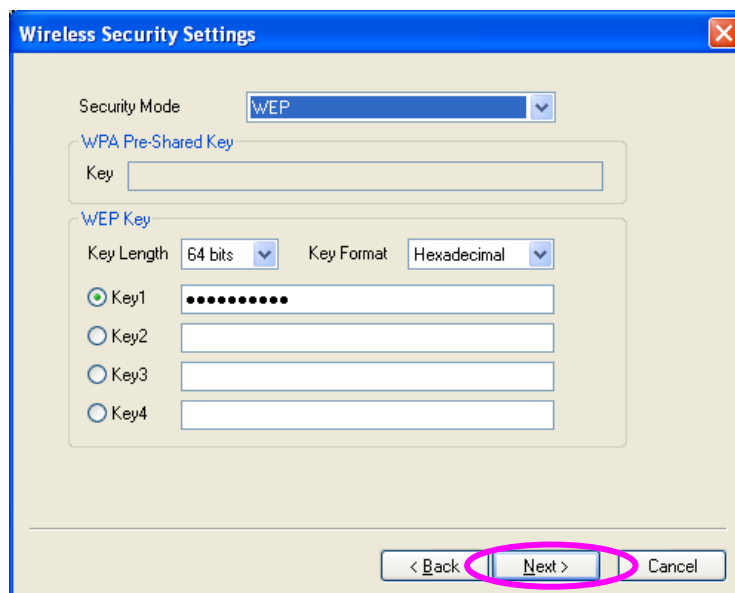
SSID	BSSID	Channel	Network Type	Encrypt
default	00:0e:2e:75:75:57	1	Infrastructure	WEP

☒ (Infrastructure Mode)
 Connect the MFP Server to your wireless Access Point or Router.

☐ (Ad-hoc Mode)
 Connect the MFP Server peer-to-peer with other wireless clients.

☐ Manual Mode: Channel: SSID:

14. Si elige conectarse a una red codificada, la pantalla de “Configuración inalámbrica de seguridad” aparecerá en pantalla. Deberá seleccionar el “Modo de seguridad” e indicar la clave, del mismo modo que indicó su configuración en sus dispositivos inalámbricos. Si desea obtener más información acerca de los parámetros de seguridad, por favor, véase la sección 7.8 del manual.



Wireless Security Settings

Security Mode:

WPA Pre-Shared Key

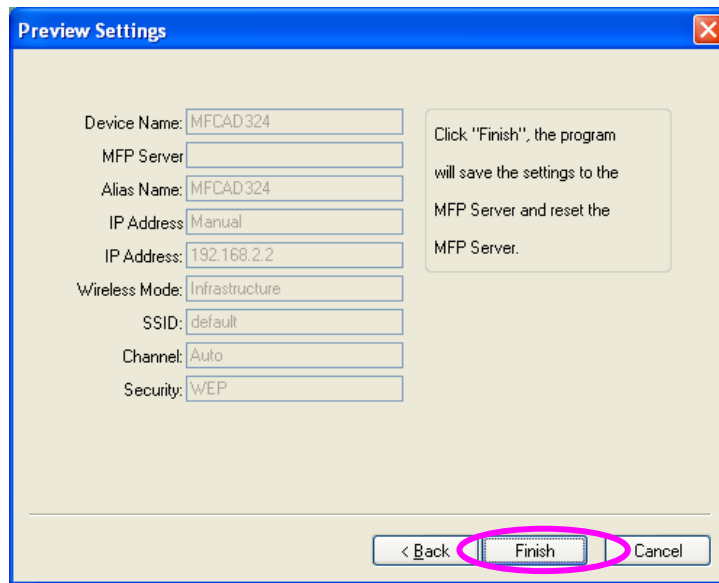
Key:

WEP Key

Key Length: Key Format:

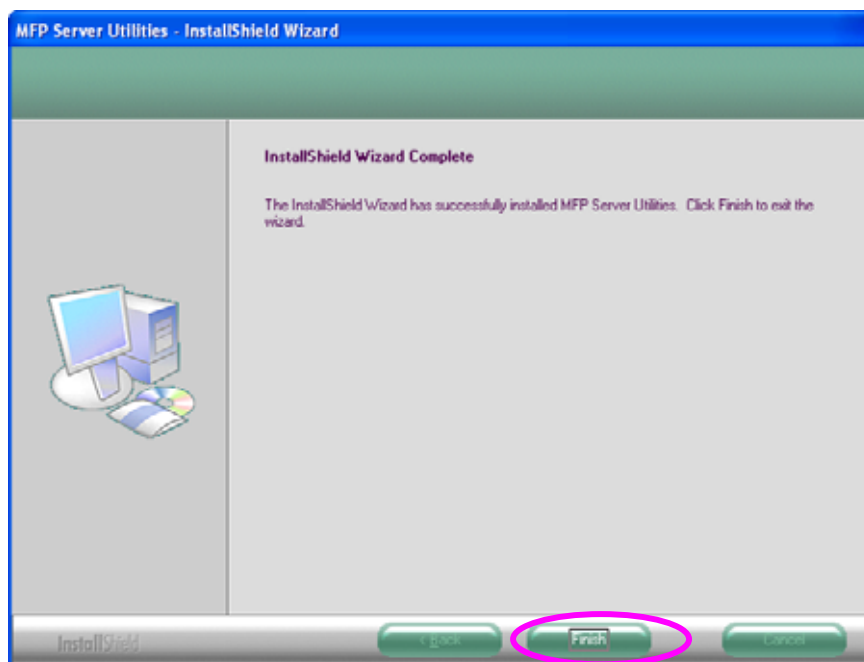
☒ Key1:
☐ Key2:
☐ Key3:
☐ Key4:

15. Ha finalizado la configuración. Por favor, pulse en “Terminar” para aplicar la nueva configuración.

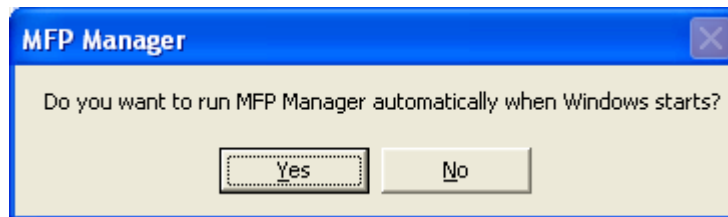


16. Seleccione “Terminar” para completar la instalación.

Nota: Si el Firewall de Windows XP de su sistema ha sido activado, el servidor MFP abrirá automáticamente los puertos para que los programas del servidor MFP puedan funcionar correctamente en su sistema. No provocará comportamientos anormales ni afectará a la seguridad de su sistema..



17. Elija si desea lanzar la función del “Gestor MFP” automáticamente al iniciar Windows. Le recomendamos que active la configuración.



18. La configuración inalámbrica por defecto es “Auto”. El servidor MFP detectará si el servidor MFP está conectado a una red LAN de cable a través del cable Ethernet adjunto. Si es así, funcionará en modo de red de cable. Para activar la configuración inalámbrica, por favor, quite el cable Ethernet. Si desea obtener más información detallada acerca de la configuración inalámbrica, por favor, véase la sección 7.8 del manual.

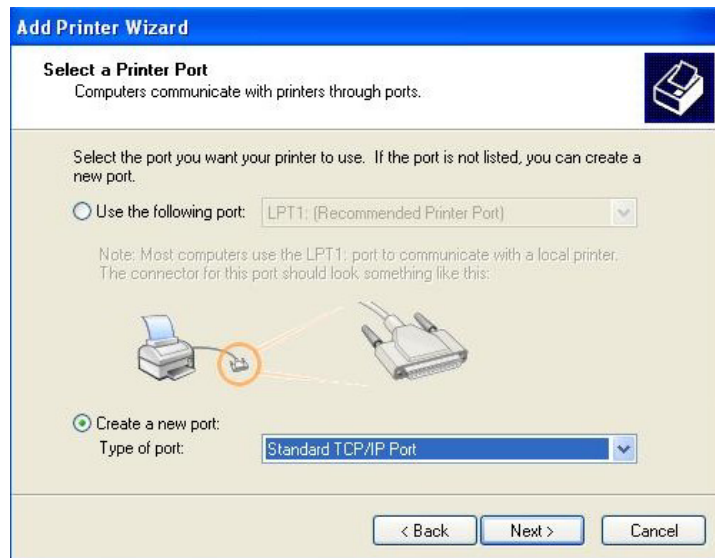
3.3 Windows “Añadir una impresora”

Esto deberá realizarse en todas las máquinas de la red para que cada una de ellas pueda imprimir.

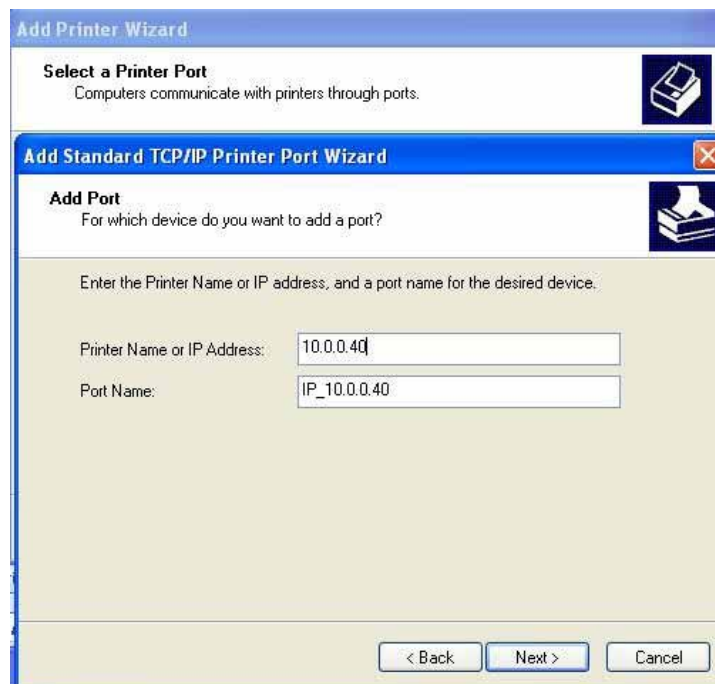
1. Pulse en Inicio > Panel de Control > Impresoras y Faxes, y elija “Añadir una impresora nueva”. El asistente especial para añadir impresoras aparecerá en pantalla.



2. Seleccione > Impresora local unida a este ordenador y pulse en siguiente.



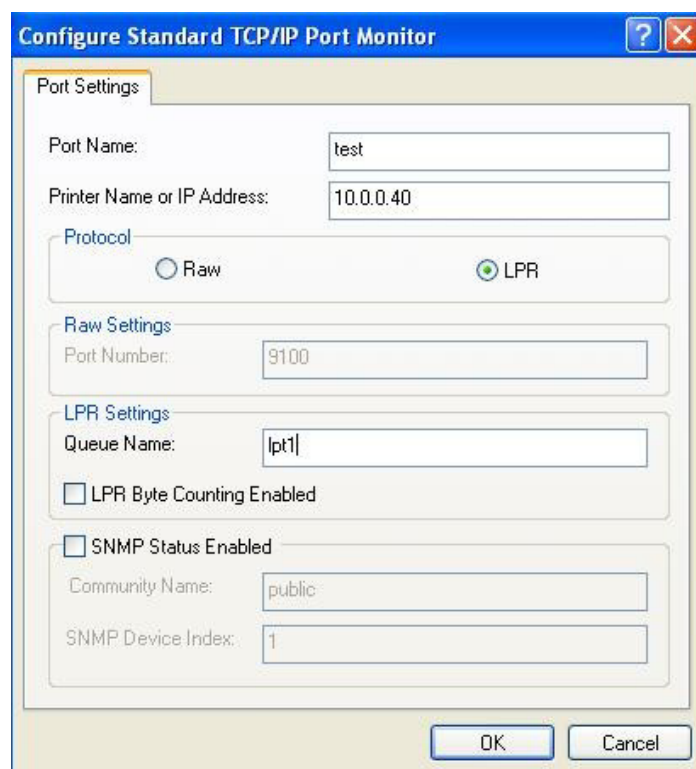
3. Seleccione > Crear un nuevo puerto: Tipo de puerto: En la lista desplegable, elija: Puerto normal TCP/IP y pulse en Siguiente.
4. Deberá aparecer otro asistente para añadir un nuevo puerto TCP/IP.



5. El asistente le pedirá que indique el nombre de la impresora o la dirección IP. Por favor, asegúrese de que indica la dirección IP en lugar del nombre. La dirección IP fue configurada anteriormente y por lo tanto, tan sólo necesitará volver a indicarla de nuevo. El nombre del puerto podrá ser cualquier nombre, pero es mejor utilizar uno que le permita identificar y acordarse de la impresora posteriormente. Pulse Siguiente si desea continuar.



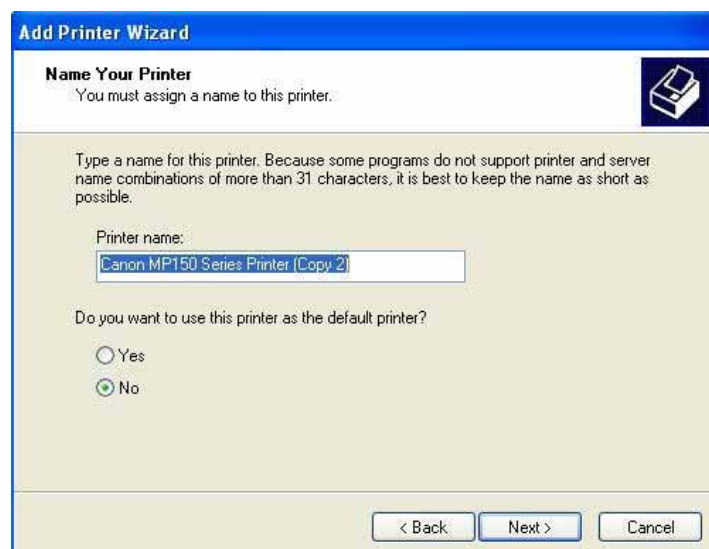
6. Ahora, en el tipo de dispositivo, seleccione personalizar y pulse en configuración. El asistente mostrará en pantalla otra ventana.



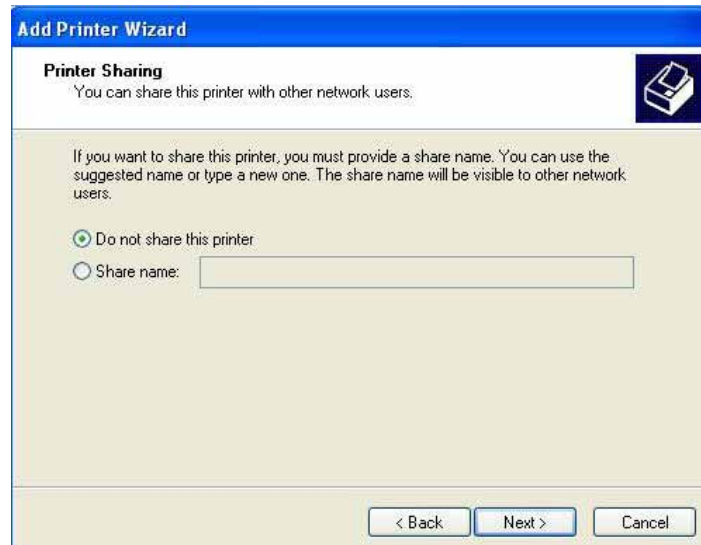
7. Esta es la ventana de configuración que aparece al pulsar en la configuración anterior del tipo de dispositivo. El nombre del puerto y la dirección IP ya deberían haber sido indicadas por Vd. durante las configuraciones anteriores. En la línea del protocolo, elija LPR y a continuación, podrá indicarlo en los parámetros LPR. Indique lpt1 en el nombre de espera y pulse OK.
8. Una vez que haya pulsado OK, volverá a la ventana del tipo de dispositivo. Pulse Siguiente para continuar con la configuración.
9. Este es el final de la configuración del puerto TCP/IP. El asistente le indicará que instale el driver de su impresora. Si ya ha instalado el driver en su ordenador, tan sólo tendrá que elegir el driver a partir de la lista de la derecha. Si no es el caso, pulse en "obtener disco" para instalar el driver de su impresora. Cuando lo haya hecho, pulse en siguiente para continuar.



10. Si ya ha instalado los drivers, deberá saltarse los drivers que ya hayan sido instalados.



11. Indique un nombre para su impresora. Podrá elegir el nombre que desee y aparecerá en las páginas de la impresora y del fax. Podrá decidir si desea configurar esta impresora por defecto o no.



12. Seleccione "no compartir esta impresora" y pulse Siguiente.

13. El asistente le indicará que imprima una página de prueba, podrá decidir imprimirla o no.

3.4 Funciones del servidor MFP

Una vez que haya finalizado la instalación, encontrará tres funciones y un archivo de texto en la carpeta del programa del servidor MFP.

El **gestor MFP** – Le permitirá gestionar la conexión entre el MFP y su ordenador para compartir las funciones MFP.

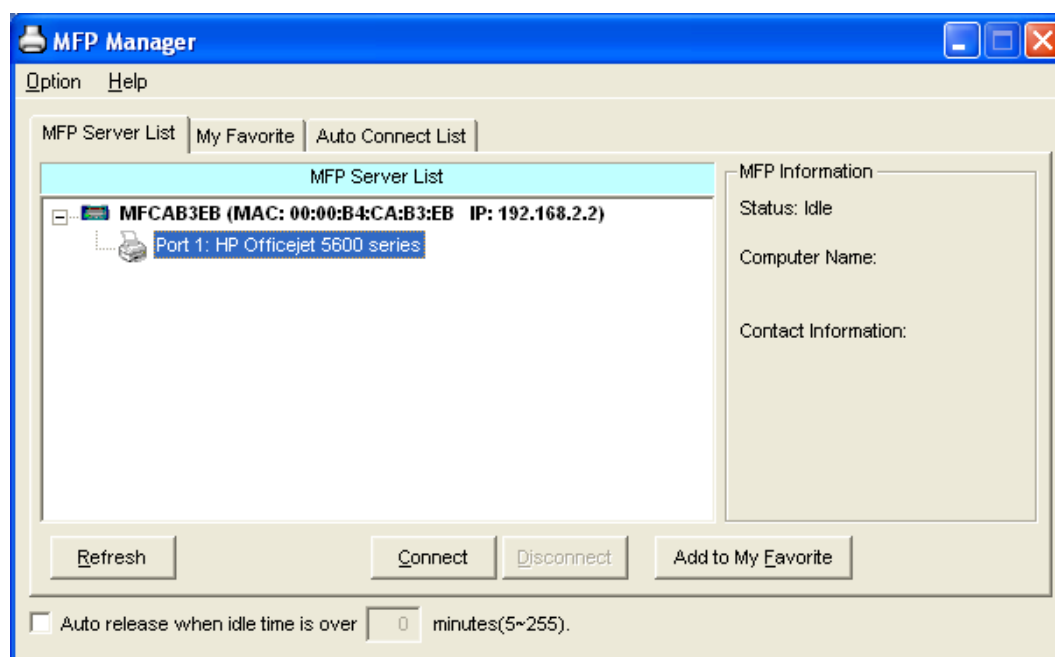
La Configuración del servidor – Le permite configurar la dirección IP del servidor MFP, los protocolos de red y otras características avanzadas. De igual modo, le permitirá gestionar su servidor MFP.

"Uninstall" (Desinstalación) – Es el asistente que le ayudará a eliminar todos los programas del servidor MFP que han sido instalados anteriormente.

Acerca de la versión – Muestra la versión de cada función incluyendo los programas de software del Servidor MFP.

3.5 Instalación de las funciones y los drivers del MFP

Cuando la instalación se haya completado, el “Gestor MFP” aparecerá en pantalla. Este encontrará automáticamente los servidores MFP y los MFP que se encuentran conectados a la red y lo indicará en la “lista de servidores MFP”.

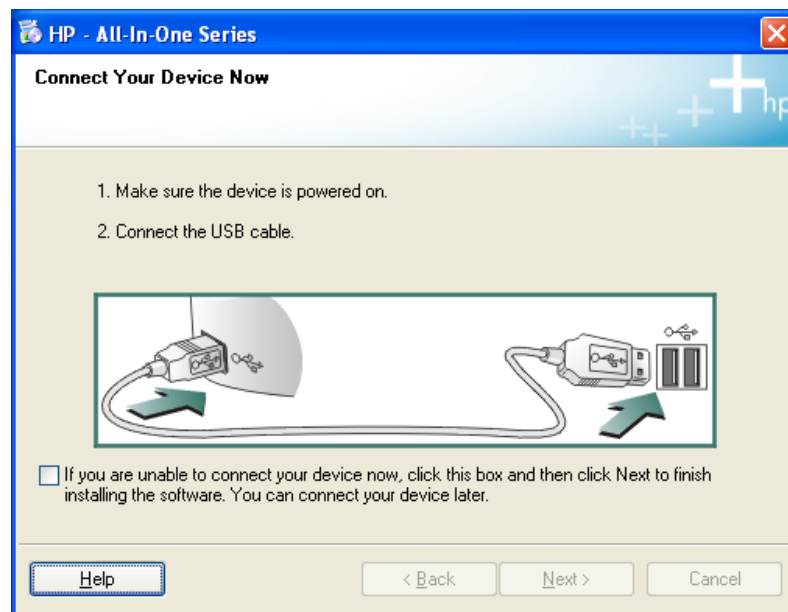


Antes de instalar el MFP seleccionado a partir de la “Lista de servidores MFP”, por favor, compruebe el estado de instalación del MFP de su ordenador.

- Si nunca ha instalado funciones ni drivers del MFP, por favor, lea detenidamente la sección 3.5.1.
- Si ya ha instalado funciones o drivers del MFP, por favor, lea detenidamente la sección 3.5.2.

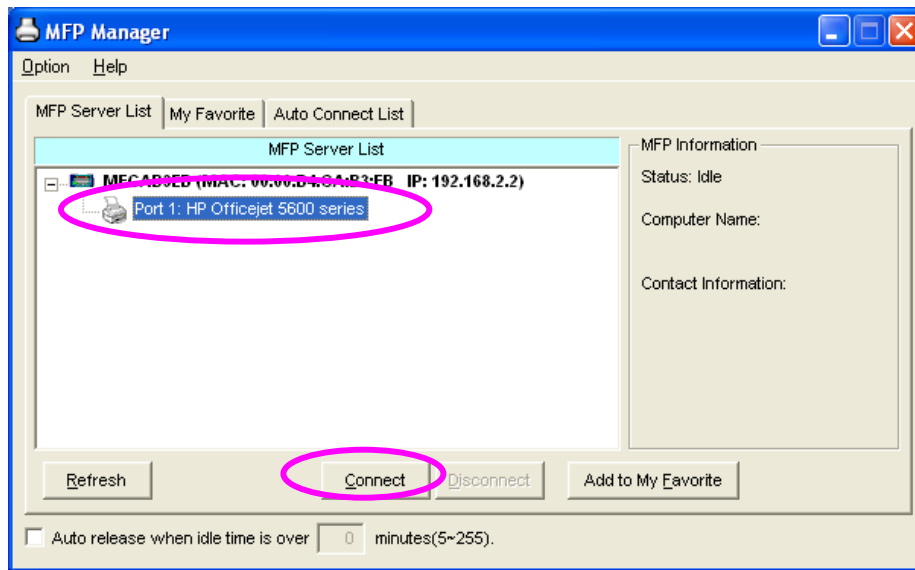
3.5.1 Si nunca ha instalado funciones o drivers del MFP

Antes de realizar la instalación, por favor, lea el manual del MFP. Algunos MFP exigen que los usuarios instalen los drivers y las funciones antes de conectar el MFP al ordenador. Algunos MFP exigen la conexión del MFP a su ordenador durante la instalación. Por favor, observe detenidamente la ilustración indicada más abajo acerca de las “Series HP todo en uno” que indica la ventana que aparecerá en pantalla durante la instalación.



Para conectar el MFP a su ordenador a través del Servidor MFP, al igual que ha conectado directamente el MFP a su ordenador a través del cable USB, siga las etapas indicadas a continuación.

1. Seleccione el MFP que desea instalar a partir de la “Lista de Servidores MFP” y pulse el botón “Conectar”.

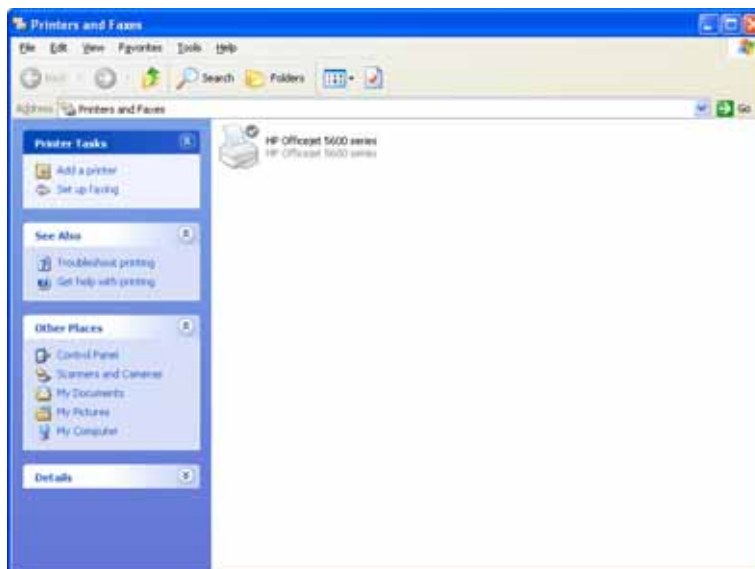


2. Windows detectará un nuevo dispositivo y se preparará para instalar los drivers del MFP. Cuando el sistema deje de mostrar pantallas, esto significará que los drivers han sido instalados por completo. Si el sistema no puede encontrar el driver MFP, por favor, introduzca el CD de instalación del MFP concebido para encontrar los drivers en el CD.

Nota: Si el MFP que ha conectado es un dispositivo compuesto, el sistema instalará primeramente el driver para el dispositivo compuesto. La siguiente ventana aparecerá en pantalla, por favor, pulse “Continuar de todos modos”. Cuando el sistema deje de mostrar pantallas, esto significará que los drivers han sido instalados por completo. Si el sistema no puede encontrar el driver MFP, por favor, introduzca el CD de instalación del MFP concebido para encontrar los drivers en el CD.

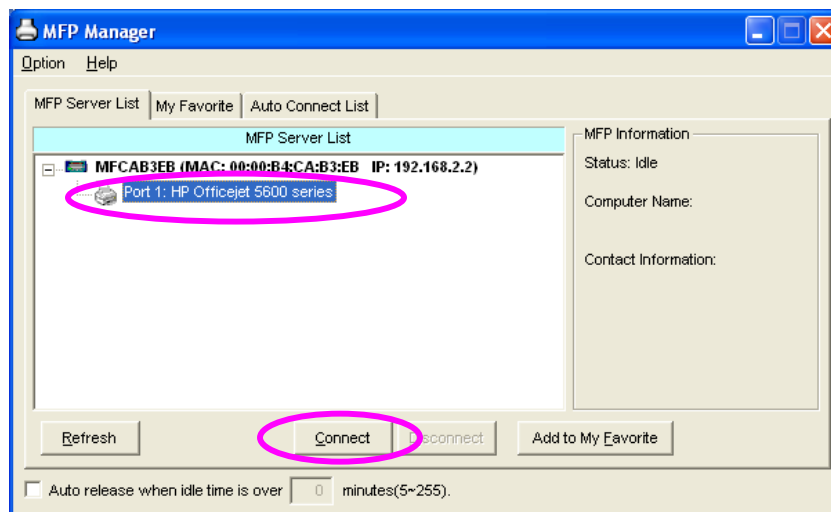


3. Una vez que haya completado la instalación del MFP, verá que el MFP se añade a las "Impresoras y faxes" en Windows.



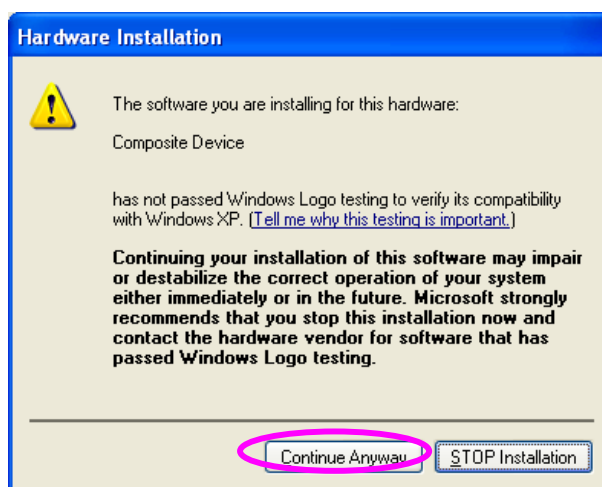
3.5.2 Ya se han instalado las funciones/drivers del MFP

1. Para unir las funciones/drivers del MFP que ya ha instalado con el servidor MFP, por favor, siga las etapas indicadas a continuación. Seleccione el MFP que desea instalar a partir de la "Lista de Servidores MFP" y pulse el botón "Conectar".



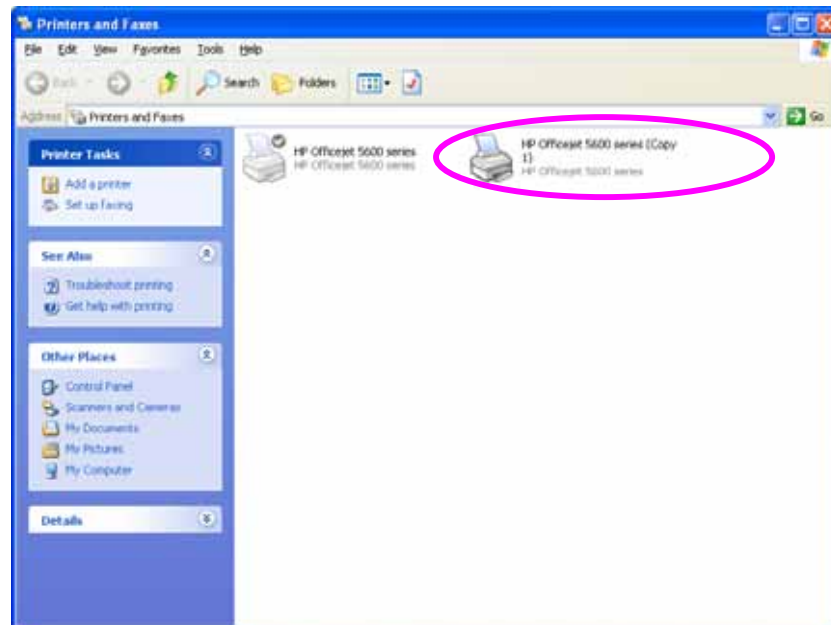
2. Windows detectará un nuevo dispositivo y se preparará para instalar los drivers del MFP. Cuando el sistema deje de mostrar pantallas, esto significará que los drivers han sido instalados por completo. Si el sistema no puede encontrar el driver MFP, por favor, introduzca el CD de instalación del MFP concebido para encontrar los drivers en el CD.

Nota: Si el MFP que ha conectado es un dispositivo compuesto, el sistema instalará primeramente el driver para el dispositivo compuesto. La siguiente ventana aparecerá en pantalla, por favor, pulse “Continuar de todos modos”. Cuando el sistema deje de mostrar pantallas, esto significará que los drivers han sido instalados por completo. Si el sistema no puede encontrar el driver MFP, por favor, introduzca el CD de instalación del MFP concebido para encontrar los drivers en el CD.



3. Tras la instalación, una copia del MFP se añadirá a las “Impresoras y Faxes” en Windows

Nota: La nueva copia del MFP se unirá al Servidor MFP. Por favor, utilice el MFP para compartir las funciones de impresión, escáner, lectura de tarjetas o fax a través de la red.

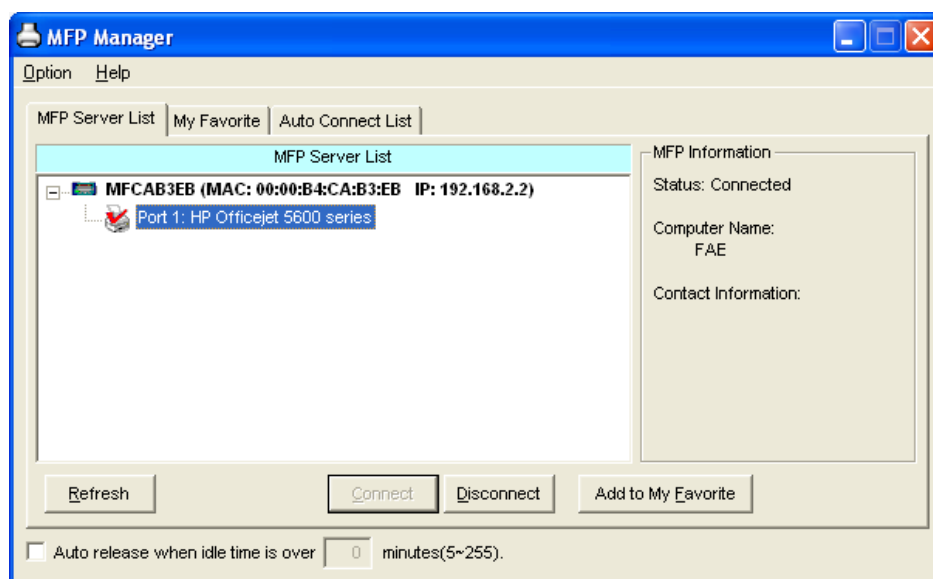


4. Utilización del MFP

Una vez que haya completado la instalación, podrá conectar el MFP a su ordenador pulsando el botón de conectar. Podrá empezar a compartir las funciones de impresión, escáner, lectura de tarjetas y fax ofrecidas por el MFP. Por favor, compruebe que ha pulsado el botón de conexión cuando desee utilizar funciones como el escáner y el fax ya que se necesita una conexión directa para realizar dichas funciones. Sin embargo, para imprimir, no necesitará utilizar la función del MFP ya que el asistente de windows “añadir una impresora” ya habrá realizado la conexión directa desde su ordenador hasta el servidor de impresión. Tan sólo tendrá que elegir la impresora correcta desde la cual desea imprimir para lanzar la impresión.

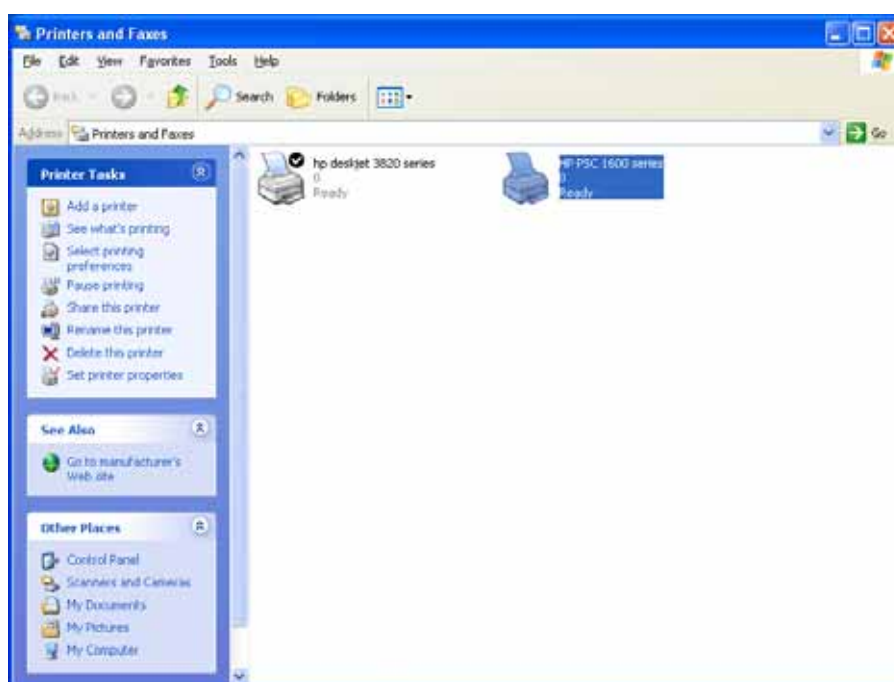
Consejo 1: Si ha terminado de utilizar el MFP, por favor, pulse “Desconectar” para liberar el MFP. Otros usuarios no podrán utilizar el MFP hasta que éste haya sido liberado.

Consejo 2: Le recomendamos activar el parámetro “Idle Timeout” (Tiempo de apagado). El Servidor MFP abandonará automáticamente su conexión con el MFP tras el tiempo de apagado que haya seleccionado. Así pues, el MFP no estará ocupado durante demasiado tiempo y otros usuarios podrán compartir con Vd. el MFP frecuentemente. Por favor, véase la sección 6.1 del manual si desea obtener más información.



4.1 Compartir las funciones de impresión

Tras lanzar el asistente de “añadir una impresora” en todas las máquinas clientes, tan sólo tendrá que imprimir como si la impresora estuviese conectada a su ordenador directamente. No tendrá que realizar ningún paso para compartir la función de impresión.



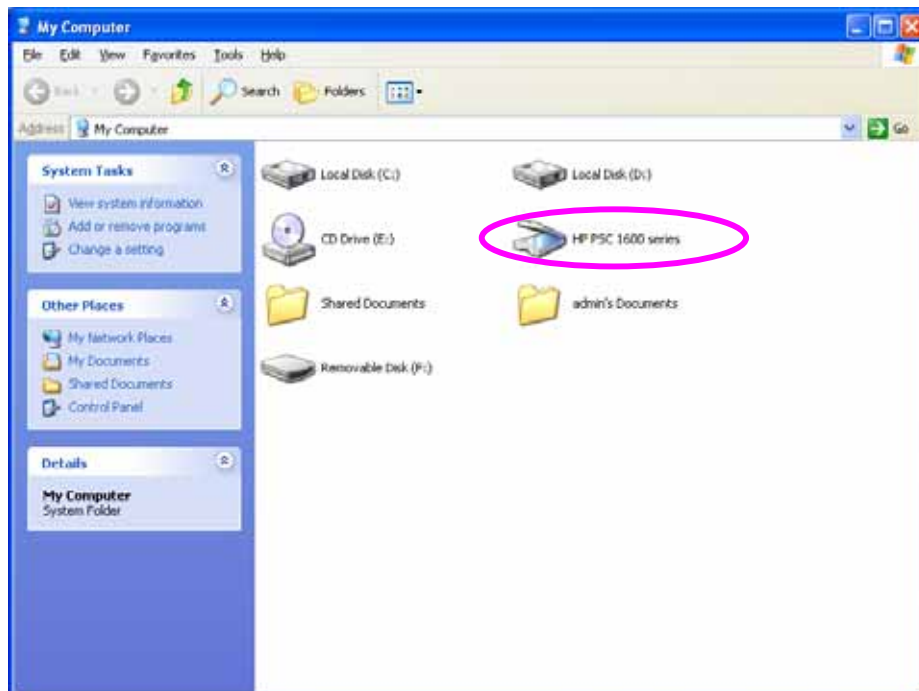
4.2 Compartir las funciones del escáner

La mayoría de los MFP ofrecen funciones de escáner a los usuarios. Podrá escanear imágenes o documentos a través de dicha función. Con Windows XP, el usuario podrá igualmente escanear a partir de la función de escáner del Windows XP.

Un ejemplo: Funciones en serie HP 1600

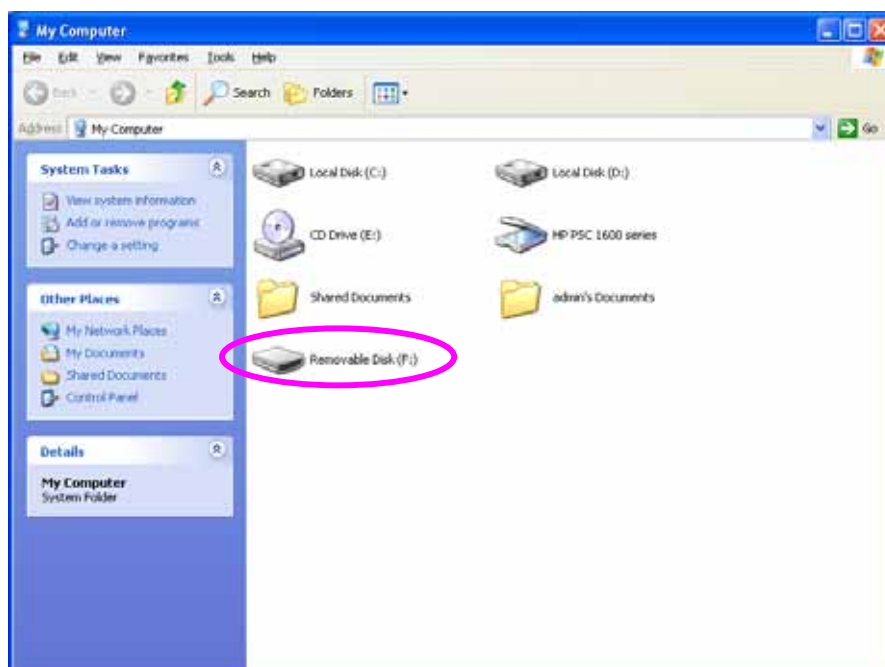


Función de escáner de Windows XP



4.3 Compartir el lector de tarjetas

Si el MFP acepta la función de lectura de tarjetas, podrá leer los archivos a partir del lector de tarjetas conectado a través del Servidor MFP.



4.4 Faxear un archivo

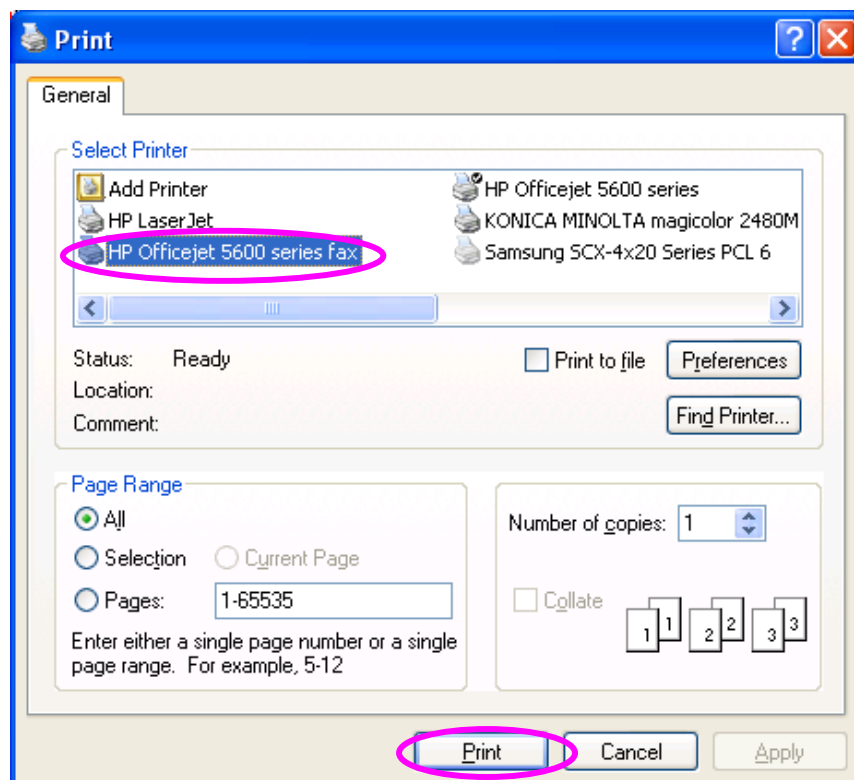
Si el MFP acepta la función de fax, podrá faxear archivos desde su ordenador al número de fax que desee.

Un ejemplo: Mandar fax a través de las series HP Officejet 5600

Una vez que el MFP esté instalado, un dispositivo de fax se añadirá a las “Impresoras y faxes” de Windows. Cuando haya conectado el MFP pulsando “Conectar” en el “Gestor MFP”, podrá enviar un archivo por fax a través del Servidor MFP al dispositivo de fax.

Proceso para enviar un archivo por fax

1. En Microsoft Office o en otros programas, seleccione “Imprimir” a partir del menú “Archivo”.
2. La siguiente ventana aparecerá en pantalla, seleccione el dispositivo de fax y a continuación, pulse “Imprimir”.



3. La ventana “Enviar Fax” aparecerá en pantalla, por favor, configure el archivo e introduzca el número de fax. Pulse en “Enviar fax” para enviar su archivo por fax.

HP Officejet 5600 series - Send Fax

Address Book

Select From

Add To

Include with Fax

☐ PC-Generated Cover Page

Edit Contents

☐ Page(s) in unit

Fax To

Title First Name Last Name

Fax Number Voice Number Company

Clear Entry Recent Faxes Log and Settings

Recipient List

Add to List Remove

Name Fax Number

Quality

☒ Standard ☐ Photo ☐ Fine

Color

☒ Black and White ☐ Color

Contrast

Lighten Darken

Send Fax Preview Fax Help Cancel